



MODÈLE DE RAPPORT ANNUEL FACULTATIF

Numéro du réseau d'eau potable :	220002832 (OAP-177)
Nom du réseau d'eau potable :	HAWKESBURY DRINKING WATER SYSTEM
Propriétaire du réseau d'eau potable :	LA CORPORATION DE LA VILLE D'HAWKESBURY
Catégorie du réseau d'eau potable :	Gros Réseaux Résidentiels Municipaux
Période visée :	1 ER JANVIER 2014 AU 31 DÉCEMBRE 2014

<p><u>Remplissez les cases si votre catégorie est celle d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal.</u></p> <p>Votre réseau d'eau potable dessert-il plus de 10 000 personnes? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Votre rapport annuel est-il accessible sans frais au public, sur un site Web de l'Internet? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Lieu où l'on pourra accéder, aux fins d'inspection, au rapport sommaire requis en vertu de l'annexe 22 du Règl. de l'Ont. 170/03.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>-SERVICES TECHNIQUES -LIBRAIRIE PUBLIQUE D'HAWKESBURY -SITE WEB WWW.HAWKESBURY.CA -CANTON DE CHAMPLAIN</p> </div>	<p><u>Remplissez les cases pour toutes les autres catégories.</u></p> <p>Nombre d'établissements désignés desservis : <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px; margin: 5px 0;"></div> </p> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements désignés que vous desservez? Oui [<input type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Nombre d'autorités compétentes dont vous relevez : <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px; margin: 5px 0;"></div> </p> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements compétents dont vous relevez pour chacun des établissements désignés? Oui [<input type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p>
---	--

Énumérez tous les réseaux d'eau potable (le cas échéant) qui reçoivent de votre réseau toute leur eau potable :

Nom du réseau d'eau potable	Numéro du réseau d'eau potable
CANTON DE CHAMPLAIN (ORIGNAL)	260037102
CANTON DE CHAMPLAIN (PARC LAURENTIEN)	260002395
CANTON DE CHAMPLAIN (VANKLEEK HILL)	260090012



Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les propriétaires de réseaux d'eau potable qui sont raccordés à votre installation et à qui vous fournissez toute leur eau potable?

Oui [] Non []

Indiquez comment vous avez informé les usagers du réseaux que votre rapport était disponible

- Accès public/avis communiqué par le Web
- Accès public/avis communiqué par un bureau du gouvernement
- Accès public/avis communiqué par journal
- Accès public/avis communiqué par demande de renseignements du public
- Accès public/avis communiqué par une bibliothèque publique
- Accès public/avis communiqué par une autre méthode _____

Décrivez votre réseau d'eau potable.

Notre usine d'eau potable dessert actuellement une population de 10 854 dans Hawkesbury et une population approximativement de 3 400 dans le Canton de Champlain. Selon son plan officiel, tout le développement de la ville est équipé de services municipaux d'eau potable et d'égout. L'eau potable est fournie par l'usine de filtration, qui est opéré par la municipalité, et les eaux usées sont traitées à l'usine d'épuration qui est également opéré par la municipalité. Notre usine de filtration d'eau potable est située au 670 Main Ouest à Hawkesbury, Ontario. L'usine a été construite en 1953 et a amélioré en 1996-1997. La mise à niveau et l'expansion du système ont consisté principalement aux travaux suivants :

- **Construction et intégration d'une deuxième unité de sédimentation avec la tuyauterie, les commandes, etc.....**
- **Construction et intégration d'un deuxième réservoir de stockage souterrain de l'eau potable (2760 m3) avec la tuyauterie, les commandes, etc.....**
- **Construction d'un nouveau réservoir de décantation pour les boues.**
- **Installation d'une nouvelle pompe Hi-lift.**
- **Installation d'un nouveau système de commande (SCADA) .**

Nous avons également un réservoir (château d'eau) de 5.454 m³ dans notre système de distribution situé sur la rue Spence dans Hawkesbury.



Énumérez tous les produits chimiques de traitement des eaux utilisés pendant la période visée.

- **Sulfate d'aluminium (Pas-8)**
- **ALUM**
- **Chlore gazeux**
- **Silicate de Sodium**
- **Aluminate de Soude**
- **Acide Fluosilique (Fluor)**
- **Chaux**

Y a-t-il eu d'importantes dépenses engagées pour :

- installer l'équipement requis?
- réparer l'équipement requis?
- remplacer l'équipement requis?

Veillez fournir une brève description et la répartition des dépenses pécuniaires engagées.

-Remplacement réseau aqueduc Cartier-Cécile
 (Borne fontaine, Main Curb, Curb stop et Vanne)
 Coût approximatif : \$240 000.00

Donnez des détails sur les avis soumis conformément au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la salubrité de l'eau potable* ou à l'article 16-4 de l'annexe 16 du Règl. de l'Ont.170/03 et signalés au Centre d'intervention en cas de déversement.

Date de l'incident	Paramètre	Résultat	Unité de mesure	Mesure corrective	Date de la mesure corrective
23 juin 2014	Coliformes Totaux	1	cfu/100ml	Ré-échantillonnage	25 juin 2014
7 juillet 2014	Coliformes Totaux	2	cfu/100ml	Ré-échantillonnage	9 juillet 2014



Analyse microbiologique effectuée pendant la période visée en vertu des annexes 10, 11 ou 12 du règlement 170/03.

	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats avec E. Coli ou matières fécales (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)	Gamme de résultats des coliformes totaux (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)	Nombre d'échantillons soumis à la NBH (numération des bactéries hétérotrophes)	Gamme de résultats touchant la NBH (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)
Brute	52	(0) – (97)	(2) – (1800)	n/a	n/a
Traitée	52	(0) – (0)	(0) – (0)	51	(2) – (8)
Distribution	416	(0) – (0)	(0) – (2)	153	(2) - (82)

Analyse d'exploitation effectuée en vertu de l'annexe 7, 8 ou 9 du règlement 170/03 pendant la période visée par le présent rapport annuel.

	Nombre d'échantillons instantanés	Gamme de résultats (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)
Turbidité	8760	(0.15) – (0.36) NTU
Chlore	8760	(0.60) – (1.29)
Fluorure	8760	(0.03) – (0.72)

Date en vigueur	Paramètre	Date d'échantillonnage	Résultat	Unité de mesure
25 avril 2005	Solide total en suspension	1 /mois	(5) – (11)	mg/L

Résumé des paramètres inorganiques analysés pendant la présente période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents.

Paramètre	Date d'échantillon	Valeur résultats	Unité de mesure	Dépassement
Antimoine	24 novembre 2014	< 0.0001	mg/L	Non
Arsenic	24 novembre 2014	0.0004	mg/L	Non
Baryum	24 novembre 2014	0.012	mg/L	Non
Bore	24 novembre 2014	< 0.006	mg/L	Non
Cadmium	24 novembre 2014	< 0.00002	mg/L	Non
Chrome	24 novembre 2014	< 0.002	mg/L	Non



Mercure	24 novembre 2014	< 0.00002	mg/L	Non
Sélénium	24 novembre 2014	< 0.001	mg/L	Non
Sodium	24 novembre 2014	6.3	mg/L	Non
Uranium	24 novembre 2014	< 0.00005	mg/L	Non
Fluorure	15 septembre 2014	0.6	mg/L	Non
Nitrite	25 novembre 2014	< 0.1	mg/L	Non
Nitrate	25 novembre 2014	0.3	mg/L	Non

* s'applique seulement aux réseaux d'eau potable en vertu d'annexe 15.2 : les gros réseaux non résidentiels municipaux; les petits réseaux non résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux; les gros réseaux non résidentiels et non municipaux; les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

Résumé d'analyse de plomb effectuée pendant la période visée en vertu d'annexe 15.1.

(L'annexe 15.1 s'applique aux réseaux d'eau potable suivants : les gros réseaux résidentiels municipaux; les petits réseaux résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux)

Location	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats (n^{bre} min) - (n^{bre} max)	Nombre de dépassements
Plomberie	0	n/a	n/a
Distribution	0	n/a	n/a

Résumé des paramètres organiques prélevés pendant la période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents.

Paramètre	Date d'échantillon	Valeur résultats	Unité de mesure	Dépassement
Alachlore	24 novembre 2014	< 0.3	µg /L	Non
Aldicarbe	24 novembre 2014	< 3	µg /L	Non
Aldrine + dieldrine	24 novembre 2014	< 0.02	µg /L	Non
Atrazine + métabolites N-déalkylés	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Azinphos-méthyl	24 novembre 2014	< 1	µg /L	Non
Bendiocarbe	24 novembre 2014	< 3	µg /L	Non
Benzène	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Benzo(a)pyrène	24 novembre 2014	< 0.005	µg /L	Non
Bromoxynil	24 novembre 2014	< 0.3	µg /L	Non



Carbaryl	24 novembre 2014	< 3	µg /L	Non
Carbofurane	24 novembre 2014	< 1	µg /L	Non
Tétrachlorure de carbone	24 novembre 2014	< 0.2	µg /L	Non
Chlordane (Total)	24 novembre 2014	< 0.04	µg /L	Non
Chlorpyrifos	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Cyanazine	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Diazinon	24 novembre 2014	< 1	µg /L	Non
Dicamba	24 novembre 2014	< 5	µg /L	Non
Dichloro-1-2-benzène	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Dichloro-1-4-benzène	24 novembre 2014	< 0.2	µg /L	Non
Dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT) + métabolites	24 novembre 2014	< 0.01	µg /L	Non
Dichloro-1,2 éthane	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Dichlorométhane	24 novembre 2014	< 0.3	µg /L	Non
2-4 Dichlorophénol	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Acide dichloro-2,4 phénoxyacétique (2,4-D)	24 novembre 2014	< 5	µg /L	Non
Diclofop-méthyl	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Diméthoate	24 novembre 2014	< 1	µg /L	Non
Dinoseb	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Diquat	24 novembre 2014	< 5	µg /L	Non
Diuron	24 novembre 2014	< 5	µg /L	Non
Glyphosate	24 novembre 2014	< 25	µg /L	Non
Heptachlore + époxyde d'heptachlore	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non



Lindane (Total)	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Malathion	24 novembre 2014	< 5	µg /L	Non
Méthoxychlore	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Métolachlore	24 novembre 2014	< 3	µg /L	Non
Métribuzine	24 novembre 2014	< 3	µg /L	Non
Monochlorobenzène	24 novembre 2014	< 0.2	µg /L	Non
Paraquat	24 novembre 2014	< 1	µg /L	Non
Parathion	24 novembre 2014	< 3	µg /L	Non
Pentachlorophénol	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Phorate	24 novembre 2014	< 0.3	µg /L	Non
Piclorame	24 novembre 2014	< 5	µg /L	Non
Biphényles polychlorés (BPC)	24 novembre 2014	< 0.05	µg /L	Non
Prométryne	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Simazine	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
THM	24 novembre 2014	63.8	µg /L	Non
Téméphos	24 novembre 2014	< 10	µg /L	Non
Terbufos	24 novembre 2014	< 0.3	µg /L	Non
Tetrachloroéthylène	24 novembre 2014	< 0.2	µg /L	Non
2,3,4,6-tétrachlorophénol	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Triallate	24 novembre 2014	< 10	µg /L	Non
Trichloroéthylène	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
2,4,6-trichlorophénol	24 novembre 2014	< 0.1	µg /L	Non
Acide (2,4,5-trichlorophénoxy) acétique (2,4,5-T)	24 novembre 2014	< 10	µg /L	Non



Trifluraline	24 novembre 2014	< 0.5	µg /L	Non
Chlorure de vinyle	24 novembre 2014	< 0.2	µg /L	Non

Énumérez tous paramètres inorganiques ou organiques qui ont dépassé la moitié de la norme prescrite dans l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario.

Paramètre	Valeur du résultat	Unité de mesure	Date d'échantillon
aucun			

Prepared by Martin Perron

Approved by Richard Guertin